

811. 161. 2 9477. 86

()

40, , 10008,
(0412) 34 55 34.

ó

ö [24].

[1].

[13], . . .

[10], . . .

[11], . . .

XVII .,

XIV ó

ø

3

ó

ø

ø

ø [7, III, . 210-211].
1561
[23, c. I, 401], 3
: (1649), (1591), (1605 [9].
1592) [9].
ó
(, ,): : ,
(, 1649. 3/IV, 282) [9] :
, . I, 163 (1591) [23, I, . 401].
õ ö . , õ ,
ö [6, c. 166].
õ ö: \ ,
25630) [14, c. 29]; \ , (10 .,
c. 151], \ [20, c. 165], [14, c. 131]; \ [14,
[14, c. 184],
(\ , \ , \ , [5, c. 106],
[5, c. 121];
[20, c. 84].
[14, c. 134], \ ,
[5, c. 149]; \ ,
[5, c. 93], \ [5, c. 225],
(\)// \ (\),
[5, c. 21], \ , [20, c. 176]; \ ,
[5, c. 21], \ [14, c.
101], \ , [14, c. 160], \ ,
[14, c. 23], \ ,
[14, c. 102], \ , (ø
[14, c. 96], \ ,
[14, c. 115].
ø kokor-, kokyr õ ö.
cucurus õ ö []
õ ö [7, III, . 131].
õ , ó , ó
 \ , (\), () , \ , \ ,
 , , \ , \ , \

[6, c. 167].

[5, c. 42], [14, c. 189]. [20, c. 31, 44, 76, 98], [5, c. 119, 126], [20, c. 19, 189].

[14, c. 94], [14, c. 168], [5, c. 21], [5, c. 72], [5, c. 186], [5, c. 163], [20, c. 163], [5, c. 221], [5, c. 59], [5, c. 96].

[15, II, . 195].

[16; 17; 18; 19]. [5, c. 114], [14, c. 94], [5, c. 19], [14, c. 174], [14, c. 189].

XVIII .. [17, c. 39]. [7, II, . 416].

[14, c. 100], [5, c. 106], [14, c. 137], [5, c. 84], [14, c. 183], [5, c. 115], [20, c. 220].

[5, c. 66], [14, c. 27, 28, 55, 130], [14, c. 125], [14, c. 128], [14, c. 145], [14, c. 129], [14, c. 145], [20, c. 216], [14, c. 87], [14, c. 51], [14, c. 111], [20, c. 216].

[14, c. 130], \ , [14, c. 186],
 \ , ó [5, c. 19], , [20, c. 52].
 : \ , . [14, c. 36], \ , „ [14, c. 107], \ ,
 [14, c. 116], \ , [14, c. 116], \ ,
 [14, c. 147], \ , ., 1) , 2) [14, c.
 155], , [5, c. 204], , [5, c. 50],
 \ , [14, c. 36], \ , [20, c. 216]. : \ ,
 , [5, c. 66], , [14, c. 53], \ //
 \ [5, c. 152], \ , [5, c. 152], \ (\ ,
 \), \ [5, c. 211], \ , , ()
 [14, c. 194], \ (\), [5, c. 53].
 - :
 \ , , [14, c. 118], (),
 [14, c. 29; 20, c.
 18; 5, c. 30], \ , [14, c. 29], \ , ,
 [5, c. 42; 14, c. 48], ,
 \ , [14, c. 62, 90], \ 3 , (\),
 [20, c. 55; 14, c. 70], \ ,
 [14, c. 133], \ , [14, c. 102], \ , [14, c.
 108], \ , [14, c. 92], \ (\), „
 [14, c. 134; 5, c. 149],
 \ , , [5, c. 35], \ , [14, c. 155],
 \ (\)// \ // \ (\), [5, c.
 93], \ , [14, c. 158], \ , [14, c. 180]; \ ,
 [14, c. 186], \ (\),
 [5, c. 29], \ [6, c. 167], \ 3 , [20, c.
 133]; , , [20, c. 153], \ , [5, c.
 121], \ , , [20, c. 153], \ , , [20, c. 176], \ ,
 [20, c. 177], \ , [20, c. 180],
 \ , [20, c. 224], \ [6, c. 167] .
 ,
 : \ \ .
 ø : 3 Briens (), ó
 õ; ö; , XVIII „
 [7, I, . 258-259]. ,
 ø bryndza XVII . XVI ó
 XVII .
 , 1590 : g v ,
 , _____ (1590) [9]. ,
 ø
 \ (.), [14, c. 102], ,
 [14, c. 150].

[14, c. 26], [14, c. 52],
() [14, c. 54]; [14, c. 54], [14, c. 63],
[14, c. 103], [14, c. 96],
[14, c. 134], [14, c. 170],
[5, c. 170], [20, c. 137].
[14, c. 53], [14, c. 186], [14, c. 189], [14, c. 189],
[14, c. 189], [20, c. 16],
[5, c. 31; 14, c. 27], [14, c. 110], [14, c. 183; 5, c. 211],
[5, c. 224], [20, c. 55],
[20, c. 178], [20, c. 18], [20, c. 232],
[20, c. 233].
[5, c. 92; 20, c. 77], [20, c. 20, 200];
[20, c. 16]; [14, c. 48].

XIV6 XVII
[12, c. 35].
6

(, , , ,)
3 , \ ,
\ , \ , \ , \ , \ ,
ø
ø
[4, c. 14].
ø

1. XV6XVI
- () : : 10. 02. 02. ., 1978. 212 .
2.
- ø XIV6XVIII .// (XV
-), 1983. . 14-15.
3. :
., 2001. 20 .
4. :
õ ö, 2003. 24 .
5. /, 1997. 232 .
6. 1898 /
., 1977. . 166-170.
7. : 7 . . . :
. 1-5., 1982-2006.
8. /
- : , 1974-1989. . VI.
9. XVI6 XVII .
. 3 .
10. :
... : 10. 02. 02. ., 1984. 254 .
11. :
XVII6 . XVIII : : 10. 02. 02. ., 1997. 220 .
12. /
.: -, 1961. 271 .
13. : ...
- : 10. 02. 02. ., 1986. 211 .
14. :, 2008. 220 .
15. - 1-4.
., 1979. . 2.
16. (Phaseolus
vulgaris L) // . 6. ó .
., 2006. . 193-194.
17. //
-, 2004. . 355-353.
18. ()//
. 30., 2007. . 338-348.
19. -,
2008. 171 .
20. ,
2005. 266 .
21. XI6XVII, 1975-1989. . 1-15.
22. : 17 . . . ; : -
:, 1948-1965. . 17.
23. XV6
XVIII . 2- , - - ,
2002.

24.

., 1949. 288 .

:

GUTSULSKI CULINARY NAMES (ON THE BASIS OF LEXICOGRAPHIC SOURCES)

Sergiy Yatsenko

*Zhytomyr State Ivan Franko Pedagogical University
Department of Ukrainian language
40 V. Berdychivska str., 10008 Zhytomyr, Ukraine, phone: (0412) 345534*

The article considers lexemes indicating food products, dishes and drinks used in Gutsulski dialect, determines etymology of some names and lexical equivalents in Old Ukrainian language.

Key words: Gutsulski dialect, Old Ukrainian language, culinary names, lexeme.

()

40, . , 10008, .: (0412) 34 55 34.

1. 10. 2008
20. 12. 2008